

BANQUE DE TERMINOLOGIE : DICTIO@NET*

AUTEUR

Commission de la santé et de la sécurité du travail
www.csst.qc.ca

DATE D'IMPLANTATION

Octobre 2000

DESCRIPTION SOMMAIRE

Voyant la nécessité de fournir à l'ensemble du personnel un outil d'aide à la rédaction adapté à ses besoins, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a donc rédigé des fiches de vocabulaire, par la révision de documents et la réalisation de recherches ponctuelles. Le vocabulaire révisé a ensuite servi à la constitution du Dictio@net, qui a été implanté en octobre 2000, puis rendu accessible à tous les employés de la CSST par l'intranet.

Dictio@net est une banque de données contenant des termes de différents domaines (assurance, informatique, Internet, ergonomie) en usage à la CSST. Elle est située dans l'intranet de la CSST. Pour chaque terme, l'outil donne une définition et précise une mise en contexte, s'il y a lieu, ainsi que des sources de références. Les fiches ont pour but de favoriser la cohérence dans le vocabulaire utilisé. Des liens indiquent les termes à éviter.

PRINCIPAUX INTERVENANTS

Une chargée de projet, une terminologue et des programmeurs.

La Direction des communications.

RÉSULTATS OBTENUS

Cet outil d'aide à la rédaction a permis d'uniformiser le vocabulaire utilisé dans les communications avec la clientèle.

ACTIVITÉS/COÛTS

Les salaires pour la recherche, la rédaction et la programmation n'ont pas été évalués.

AVANTAGES

Cet outil permet de rendre facilement accessible à l'ensemble du personnel un vocabulaire révisé et lié aux activités propres à la CSST.

INCONVÉNIENTS

La base de données nécessite une mise à jour régulière.

FACTEURS DE SUCCÈS

La convivialité de l'outil de recherche. L'utilité du contenu de la banque de données.

MISES EN GARDE

L'outil d'aide à la rédaction ne remplace pas un dictionnaire de langue courante ou une grammaire.

POUR INFORMATION

Contactez le Centre d'expertise des grands organismes : info@grandsorganismes.gouv.qc.ca

** Tiré du recueil des exemples de bonnes pratiques au sein des grands organismes, Fiche no 18*